

# Lezing | Hans Fallada – portret van de Duitse schrijver

door Anne Folkertsma

<b>Datum:</b>	zondag 24 maart 2019 om 14:30 uur
<b>Locatie:</b>	Literair theater Salon Saffier, Boorstraat 107, Utrecht
<b>Informatie:</b>	Meer informatie en reserveren (verplicht) via: <a href="http://www.salonsaffier.nl/">http://www.salonsaffier.nl/</a> . Reserveren in de linkerbalk.
<b>Toegang:</b>	€ 17,50

Anne Folkertsma schetst op basis van Hans Fallada's romans, briefwisselingen en dagboeken een portret van een auteur met een tumultueus (schrijvers)leven. Een portret van een auteur die worstelde met zichzelf, zijn successen, z'n alcohol- en morfineverslaving en vooral met zijn mateloze passie voor het schrijven. Op 24 maart vertelt Folkertsma meer over zijn leven.

Folkertsma plaatst het leven en oeuvre van Hans Fallada in de historische context vanaf het Duitse Keizerrijk tot en met de Russische bezetting na de Tweede Wereldoorlog en lardeert haar voordracht met tekstfragmenten uit Fallada's werk. Geïllustreerd met beeld van Fallada en zijn tijd.

Hans Fallada (1893-1947) was in zijn tijd wereldberoemd door zijn maatschappijkritische romans, waarin hij schreef over de ervaringen van 'de kleine man' gedurende het interbellum en de oorlogsjaren in Duitsland. Kende de belangstelling voor zijn oeuvre in de jaren na zijn overlijden een terugval, sinds 2009 is Fallada dankzij zijn roman *Alleen in Berlijn* – over het verzet van een simpel arbeidersechtpaar tegen Hitler – wereldwijd herontdekt. Hij wordt gerekend tot een van de belangrijkste Duitse schrijvers van de 20ste eeuw, die de pijnpunten van zijn tijd genadeloos vastlegde en diep doordrong tot de menselijke ziel.

Anne Folkertsma studeerde in Amsterdam en Berlijn germanistiek en vertaalwetenschap en werkte als redacteur voor diverse literaire uitgeverijen. Als vertaalster werd ze een groot pleitbezorgster voor het werk van Hans Fallada. Ze vertaalde voor Uitgeverij Cossee *In mijn vreemde land. Berichten uit de gevangenis, 1944*, de roman *Een waanzinnig begin* en de verhalenbundels *Zakelijk*

*bericht over het geluk een morfinist te zijn* en recentelijk *Liefde en puin*. Ook herzag zij de vertalingen van Fallada's klassieke meesterwerken *Wat nu kleine man?*, *De drinker* en de onlangs opnieuw verfilmde verzetsroman *Alleen in Berlijn*. Voor uitgeverij Xtra vertaalde ze de bekroonde graphic novel *Hans Fallada. De drinker* van Jakob Hinrichs. In het verlengde van dit alles is haar veelgeprezen biografie *Hans Fallada. Alles in mijn leven komt terecht in een boek* (Cossee, 2015) ontstaan. Voor haar vertaalwerk ontving Folkertsma van de Kunststiftung Nordrhein-Westfalen in 2015 de Straelener Förderpreis.

Naast Fallada vertaalde ze onder anderen diens tijdgenoot Ernst Haffner en hedendaagse Duitse auteurs als Bov Bjerg en Natascha Wodin. Bovendien is ze redacteur van het tijdschrift [PLUK](#) de oogst van nieuwe vertalers, een vernieuwend platform voor literair (vertaal)talent. Meer over [Anne Folkertsma](#).

[Reserveren](#) is verplicht.

*Dit is een artikel gedownload via [duitslandinstituut.nl](https://duitslandinstituut.nl).*

Artikel:

<https://duitslandinstituut.nl/agenda/7588/lezing-hans-fallada-portret-van-de-duitse-schrijver>